

# Bourgaille

## JOURNAL

2

Avril 2003

Editions Lezer, Saurat, Ariège, France



## Bienvenue à Bourgaille

Ruim een jaar nadat we de deuren van Restaurant Lezer in Haarlem achter ons dichttrokken, openen we onze chambres et table d'hôte Bourgaille in de Ariège. In deze prachtige streek in de Franse Pyreneeën bieden we nu, voor een korte of lange vakantie, een aantrekkelijke overnachtingsmogelijkheid met een goede maaltijd. In dit tweede nummer van Bourgaille Journal vertellen we u er graag meer over.

Ron Lezer en Till Vanlier

## Het hele jaar door een aantrekkelijke omgeving

Het voor- en najaar in de Ariège bieden volop gelegenheid tot prachtige wandelingen in een schilderachtig laaggebergte en een woest hooggebergte. In de herfst geniet u hier van de vele noten, paddestoelen en bosbessen die u buiten vindt. In de directe omgeving bestaan veel mogelijkheden voor echte wintersporten als skiën en langlaufen. Met sneeuwschoenlopen (raquette) begint u bij ons voor de deur. 's Zomers kunt u in de streek genieten van de vele gezellige jaarmarkten en levendige dorpsfeesten. Het gebied biedt veel mogelijkheden voor sportief vermaak: golfen, rotswandklimmen, speleologie, paardrijden en watersporten als kanoën en zelfs zeilen. Tochtjes naar de vele kastelen en ruïnes, thermale bronnen, musea of het belastingparadijs Andorra behoren tot de aantrekkelijke mogelijkheden.



De gezellige tweepersoons chambre 'Montcalm' op de eerste etage.

## Vier chambres voor een sfeervol verblijf in de Ariège

Bourgaille biedt met vier eenvoudig, maar smaakvol ingerichte chambres, genoemd naar bergtoppen in de omgeving, een comfortabele verblijfsmogelijkheid voor zo'n tien gasten. We hebben een gezellige, gemeenschappelijke eetkeuken met open haard en een groot terras aan de zonnige voorzijde van het pand. In de ruime keuken vlakbij de eetkeuken en het terras bereiden we elke avond het diner voor de gasten die daarvan gebruik willen maken.

De chambre op de parterre is genoemd naar de Col de Port. Een grote dubbele 'halve' deur vormt de eigen entree van deze ruime kamer, direct vanaf het zonnige terras aan de voorzijde van het pand. Col de Port heeft een eigen douche/toilet en een dubbel bed, maar is eventueel ook geschikt te maken voor vier personen.

Op de eerste etage vinden we twee chambres. De ruime, gezellige Montcalm biedt een prachtig uitzicht op de bergen aan de overzijde. Ook deze kamer heeft een dubbel bed. De kleine Trois Seigneurs heeft vrijwel hetzelfde weidse uitzicht en is voorzien van een twijfelaar. Deze kamer is daardoor een prima verblijf voor één persoon, maar biedt bijvoorbeeld ook een aantrekkelijke overnachtingsmogelijkheid voor twee 'lichtgewicht' wandelaars. De kleine kamer is natuurlijk ook heel geschikt als 'kinderkamer' wanneer uw gezin op deze etage verblijft. De kamers op de eerste etage hebben een gemeenschappelijke douche/toiletruimte met de ingang op de gang.

Op de zolderetage vinden we de grote, sfeervolle Estibat. Deze chambre heeft een heel gezellig halfhoog balkon dat een prachtig doorkijkje biedt op het dal en de bergen aan de overzijde. Ook deze kamer heeft een eigen douche/toilet en biedt ruimte voor maximaal vier personen. Estibat heeft een eigen entree via het pad aan de achterzijde van het huis.

In alle chambres vindt u een tafel met goede stoelen. Er is gelegenheid om zelf koffie of thee te zetten. Centrale verwarming zorgt ervoor dat u ook in de koudere perioden van een gerieflijk verblijf bent verzekerd. Rustige honden zijn welkom.

### Veel privacy

We hebben bij het inrichten van Bourgaille rekening gehouden met de privacy van onze gasten. Er is veel aandacht besteed aan geluidsisolatie en elke etage heeft een eigen toegang. Ons eigen woongedeelte in het oostelijk deel van het huis is goed gescheiden van de chambres.



### Gemeenschappelijke voorzieningen

De eetkeuken heeft een grote gemeenschappelijke tafel. Hier serveren we 's ochtends het ontbijt en 's avonds het diner. In de gemeenschappelijke ruimte vindt u een kast met spelletjes en een goed voorziene bibliotheek met leesboeken en gidsen, kaarten en tijdschriften met informatie over de streek. Op het zonnige terras aan de voorzijde van het huis is ruime zitgelegenheid. Op warme dagen kunnen we het diner op het terras serveren. Natuurlijk bent u welkom om een kijkje te nemen in onze grote moestuin aan de voet van het huis, waar we zelf groente en fruit kweken, die we gebruiken bij het bereiden van de maaltijden.

## LEZER

"Hier op 800 meter bereid ik elke dag een culinair hoogtepunt"

# Winter in de Pyreneeën

De zomer in de Pyreneeën hadden we al vaak meegemaakt: warm tot heet met regelmatig ook koele, regenachtige dagen. Ook in begin maart waren we hier al verschillende malen geweest. Vaak prachtig weer voor onze Nederlandse begrippen, met temperaturen boven de 20 graden en nog sneeuw boven de 1200 meter. Het prettige hier is dat de verschillen duidelijk zijn: het is mooi of slecht weer. Niet zoals in Nederland vaak: vleesch noch visch.

De winters kenden we nog niet en diverse vrienden vroegen zich af hoe we deze zouden overleven, midden in de bergen op 800 meter hoogte. De herfst was prachtig. Heerlijke temperaturen en prachtige herfstkleuren. Tot ver in oktober was het mogelijk wandelingen in het hooggebergte te maken.

Half november viel er wat sneeuw. Weinig ongemakken, alleen maar mooi. Heel het dal wit en ongerept. December was aangenaam en januari ook. Met Kerstmis was het 18 graden. Eind januari kregen we een flinke sneeuwbuï, die twee dagen duurde. Er viel bij ons zo'n 60 centimeter en hoger op de berg een meter sneeuw. Weer prachtig, maar nu ook met wat ongemakken.

Saurat is een gemeente met slechts 600 inwoners, maar met een oppervlakte die één van de grootste van het departement is. Hij beslaat de hele breedte van het dal, van Bedeillac tot de Col de Port; ongeveer 12 kilometer lengte met tientallen kilometers gemeenteweg, want de huizen buiten de dorpskern liggen allemaal verspreid en hebben hun eigen toegangsweg. De onze is bijvoorbeeld 700 meter lang. De gemeente beschikt over één sneeuwruimer en één shovel. Kun je nagaan, dat het even duurt voordat alle wegen weer sneeuwvrij zijn.

Wij konden twee dagen alleen lopend het terrein verlaten. Maar ja, dat is romantiek, een beetje Barentz en Heemskerck op Nova Zembla. De weg was nog niet schoon of het begon begin februari weer te sneeuwen, maar nu zware, vochtige sneeuw. Deze bleef op de takken liggen en veel bomen waren daartegen niet opgewassen. Alleen al op onze weg lagen vier bomen en vele grote takken. Omdat alle elektriciteits- en telefoonleidingen hier boven de grond lopen, zat heel de boven-Ariège zonder stroom door omgevallen bomen. Een ravage. De bakker kon voor het eerst sinds 1985 geen brood bakken en dat is in Frankrijk héél erg! Na één dag had het dorp weer stroom. Wij echter niet.

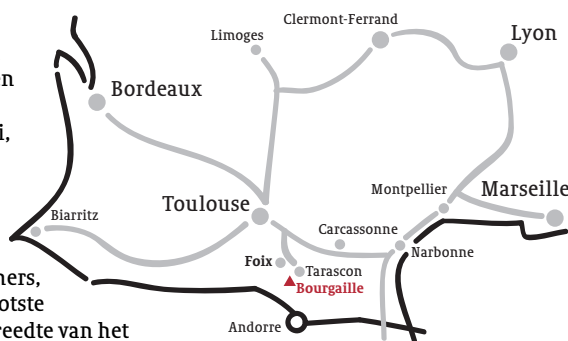
Dan merk je welk een belangrijke plaats elektriciteit in het dagelijks leven inneemt: geen licht, de volle vriezer uit, de koelkast, geen muziek, TV of internet, noem maar op. De eerste twee avonden hadden wel wat; veel kaarsen, een oude olielamp en vroeg naar bed. De weg was ook weer niet te berijden door de hoge sneeuw en ze konden niet vegen door de omgevallen bomen en elektriciteitsleidingen die over de weg lagen.

Na drie dagen waren we nog de enigen zonder stroom. We maakten ons zorgen om de inhoud van de vriezer, want langer dan twee à drie dagen blijft die niet goed. De derde dag – de EDF (de Franse NUON) was al de hele dag op ons terrein op zoek geweest naar de breuk – brachten ze ons een generator om de grootste nood te lenigen. Buiten de vriezer en de koelkast konden we drie lampjes aandoen. Meer trok het ding niet. De vierde dag hadden we weer stroom en waren we weer bereikbaar. Vrolijk bergden we de kaarsen op. Toen viel de stroom weer uit en dat heeft weer een dag geduurd. We houden de kaarsen toch maar bij de hand.

Ron Lezer



Aan het einde van de 'oprijlaan' van 700 meter... Bourgaille!



## Routebeschrijving

Bourgaille ligt op een afstand van zo'n 1300 kilometer van Nederland. De dichtstbijzijnde grotere plaats is Tarascon-sur-Ariège, een gezellig stadje met goede voorzieningen. Zo'n 15 kilometer verderop ligt het grotere Foix en de stad Toulouse ligt op zo'n 100 kilometer afstand. Hoe komt u bij Bourgaille?

### Met de auto

Bourgaille is vanuit Nederland vrijwel geheel per snelweg bereikbaar. Vanaf Parijs neemt u de A10 richting Bordeaux. Na zo'n 200 kilometer neemt u de splitsing naar de A9 richting Limoges/Toulouse. Bij Toulouse neemt u de oostelijke rondweg A61 richting Montpellier/Andorra (volg de blauwe borden!). Neem vervolgens de afslag naar de nieuwe A66 (blauwe borden), richting Foix/Andorra. Neem bij Foix niet de afslag naar de stad, maar rijd door de nieuwe tunnel richting Tarascon-sur-Ariège. De snelweg eindigt bij Tarascon op een grote rotonde. Neem daar de eerste afslag, rechtsaf de D618 richting Saurat/Col de Port. Deze bochtige weg gaat omhoog langs Surba, Bedeillac en Saurat. Zo'n anderhalve kilometer na Saurat neemt u tegenover een muurtje aan de linkerkant van de weg de afslag D323 naar rechts, richting Cabus met het onderbord 'Chambres d'hôtes'. Rijd de smalle bochtige weg ongeveer een kilometer omhoog. Een kleine 20 meter na het huis pal aan de linkerkant van de weg, bij een dikke boom met een krijtstreep en een brievenbus, slaat u rechtsaf een moeilijk zichtbare, onverharde weg naar beneden in. Dit is onze oprijlaan. Na 700 meter staat u dan op ons parkeerterrein.

### Met de trein

U reist met de Thalys naar Parijs en vervolgens met de TGV naar Toulouse. Vanaf Toulouse reist u verder met bus of trein naar Tarascon-sur-Ariège (voorbij Foix). Als u even laat weten wanneer u aankomt (liefst nog even bellen wanneer u uit Toulouse vertrekt), dan komen we u zonder extra kosten graag afhalen in Tarascon.

### Met het vliegtuig

U vliegt rechtstreeks naar Toulouse. Op het vliegveld kunt u een auto huren en in ongeveer een uur zelf naar Bourgaille rijden. U hebt dan tijdens uw verblijf ook de beschikking over een auto. Reserveer eventueel tevoren al bij de Nederlandse vestigingen van Hertz, Avis, Budget of Europcar. Ook kunt u in Toulouse de trein of bus nemen naar Tarascon-sur-Ariège, waar wij u gratis afhalen.

## Tarieven

### Chambres d'hôtes

**Chambre Col de Port (parterre):** € 38,- per nacht voor 2 personen, € 10,- per extra persoon

**Chambre Montcalm (1<sup>e</sup> etage):** € 32,- per nacht voor 2 personen

**Chambre Trois Seigneurs (1<sup>e</sup> etage):** € 20,- per nacht voor 1 persoon, € 5,- voor extra persoon

**Chambre Estibat (zolderetage):** € 38,- per nacht voor 2 personen, € 10,- per extra persoon

Verblijf van 6 nachten of langer: **10% korting.**

**Frans ontbijt:** € 5,- per persoon.

**Uitgebreid ontbijt:** € 8,- per persoon.

Verschillende **lunchpakketten**, aangepast voor bijvoorbeeld bergwandeling of dagtocht met de auto: vanaf € 7,- per persoon.

### Table d'hôtes

Wij serveren een **dagelijks wisselend driegangendiner vanaf € 15,-** per persoon. Reserveren voor het diner: de avond tevoren. Er is een ruime selectie aperitieven, goede (streek-) wijnen en andere dranken verkrijgbaar. Met vegetarische gasten of een bijzonder dieet houden wij graag rekening.

### Betalingen en reserveringen

Uw reservering is definitief nadat wij de helft van de overnachtingskosten op onze Nederlandse bankrekening 38.44.14.400 t.n.v. M.P.H. Vanlier e/o R. Lezer te Haarlem hebben ontvangen. Direct na ontvangst van de betaling bevestigen wij uw reservering. De rest van de overnachtingskosten en de bijkomende kosten van maaltijden, lunchpakketten e.d. betaalt u bij vertrek contant. Bij annulering tot 14 dagen van tevoren restitueren wij de helft van het reserveringsbedrag.

**Bent u een wandelaar, en komt u niet met de auto?**

Wij kunnen u tegen een vergoeding brengen/halen naar/van het begin/eindpunt van uw (dag)tocht.

**Bourgaille**  
CHAMBRES D'HÔTES & TABLE D'HÔTES

Ron Lezer & Till Vanlier  
Bourgaille  
09400 Saurat (Ariège) France  
Tel. +33 - (0)5 61 01 37 36  
chambres@bourgaille.com

Actuele informatie en artikelen uit vorige uitgaven van Bourgaille Journal vindt u op onze website [www.bourgaille.com](http://www.bourgaille.com)

Is de adressering op de verzendenvolp niet correct? Of wilt u geen post van ons meer ontvangen? Laat het ons s.v.p. weten.

©2003 Bourgaille France. Wijzigingen voorbehouden.